

პირა, 17 სექტემბერი 1917 წ.

რევულტანის აღმისა:

თბილისი, ავალის ქუჩა, № 6.

— 31 ი. ქ. 25 კ. ბ. —

მარიამ გორგაძე

№ 38

ეჭვანება

1917

სამეცნიერო კოგენ-კიბერ იუმინის ტურნირი

ერთიანი

„ეჭვანება გათრახზე“

ერთიანი და გათრახი

თეატრი 1 მან., ექსი თვით — 6 მ., წლიურათ — 12 მ.

მთხოვთ: თიფლის, იალგინია, 6.

С. თავართიანავს.

შინაგანი შე-38 ნომრისა:

კოლო — კორნილიავი, ი. ცაჟე — თავლი და ბუზი, ეშ-
ხავი — შალ უბო, პიტნა-გურულის გოდება, მირი-
ვლი — ქველონექველიძე, სატანა — ქუთასი, აბალ მეტ-
ლი — გამოცანა, ბოლომპენტა — ჭითი, ძამია — საფალ-
დებული და ბულიძე, ბაგრაძე ბრინჯა — დუშეთი,
გოგია — კომისარიანი, ლეპეშება, ფასტა და ხევ.

8 ი 6 0 3 — 8 მ 6 0 3 3





ქნება და აში შენაძენი თუ ეყოფა ცოლის სარჩენად, მხოლოდ მერე გაძლიერ ცოლის შერთვას, გაძლიერ მარა აღრედისტყვლის განენის დღეს. აღრე შეკნება მოსიყვარულე ცოლქარშუა ტკბილი მუსიციები:

—იგი დღეი რეზა არ დეიქცა მე რომ შენ წამოგყევი. რამდენი შენზე უკეთესი გავაწმილე და კისერი მაინც შენთან მევიტებე. რეზა არ იყოდი, რომ შენ ქალის შენახა არ შეგვძლო, კულია ქალი დროს ატარებს, კულია ჩატულ დასურულია, კულია მოსამსახურე ყის, მე რეზაზ დევიდე ასე უიბლო, ნერა მაინც სხეაზე ნაკლები ქალი ვიყო — გვარი არ მივარგდეს და გუაბი...

—ვი ჩემ დღეს! დასტურ რეზა არ მომტყდა უყები, სანამ შენ მოგიყანდი ჩემდა გასამარტებელათ ბარონი მე ჯვარ დაწერელი მშელდა და ახლა ჯვარ დაწერილი გამიჩდი. ჩემი ხელით ბაზარი რეზა შევიძი კისერზე. სმაი გინდა, კამა გინდა, ჩატა დასურვა, გარებ — გამორება, მარა ხელის განძევა ქე გეზარება. ენის რაკუნით რომ რამე კოოდინიდეს თხაიც კი ჰეტელებს. რეზა ერთს არ იკოთხავ სილიან იშონოს ქმარმა ამდრენი ფული? ბარის თქვენ აღარ გაქვენ, მოქა — ჭუჭული არ გაყვენ, ძაღლ თქვენ არ სტავთ, ზღლს არ მასადებთ, თქვენი ხელით თქვენს კაბასაც არ კერავთ. რას აქეთგთ ერთი მითარით, რას მოხსელე ნაჩინებართ? აგია თქვენი ერთობა: ქმარმა იმუშავოს და შე კულიამონა? ნენაიც და ბებიეც ქალი იყო, მარა მუშავობას არ ცეოთ არ თაკლომდა. ღურინობის ბალნებს ზღლენ, ურინველი ბევრი ყავდნდა და საქონლი. კანაფილან ბაწარს გრებდენ, ლეგრშიდან და ყავდან ძაღლს სტავდენ, მატყლიდნ ზალს ქსოვდნ, კვერკვენინით სარეცს რეცხავდნ, თავს საბანი მიწით თავს იძნედნ, წულით ირჩმოდენ, უნაში მუშავიდენ და ბალნები. არც საკრავი მანია ქალი და უნდა გადასახობოს. აგი თუ ქვეცნა გაგიმლებს ვინ აგიავდება...

— გვარათ მეისპე და შეიჯევი. თქვენი გვარი*

*დაბეჭიათებით გირგი რომ ტერაში ცოლისათვის შემდა ქვარის გარი ცუდი, ცოლის გარი კი შეუდა ქმარულა.

რომელია ცოლიზა კი შენ ტერაში აქცი დმერი გამშერალო შენ კი გამიგბა იქნება შენი ცოლი რომ ყველაზე გლოხათ გვიის, მარა ვერ მოგართვი, მცე ქალი ვარ და რივარც სხვი მობა მცე ისე უნდა ვენა... ჩაგივარდენ კაცებს კაბში ნაცარში, ქალები მონა აღარ ვართ, თუ შემირთე რავაც შემეცვენ დეგა კიდეც უნდა მარჩინო.

შეიღს გირლაპარიკები, სხმოვ რაცა პატე წამებარე, საქმეზე ხელი წამიკარი, ბაზარში ნაცილი კადი მე თუ ზურგით ზინ მოვთრავო, შენ წისქვილზე წმილე მეტე — შეიღოც შემოგიბლვერს...

— რეზა გამაცეთ რენა თუარ შეგვალო? შეელაპარაკები, დედა მიებარება:

— შენმა თავის ხეთქმა მეცას ბაღანე შენ ჭალ დაგიფერებს, რავაც მისი ტოლები იარება იმანაც ისე უნდა იაროს რაინა თოთო ბაღნებს ირლეგმა ვაღს ამაღლიო?

ასე ამ რიგად თავისუფლება ქალ — ბაღანაზა დარჩა, ჩენ კი ოჯახის უფროსებს რომ გვიძახინ, ჩენ ნამდვილ ოჯახის ვირები ვართ და მეტი არაფერი...

რაღაც დროის აში ჩემი კეკის სწავლაა, თვარი ძე ვისტავე და ქე მიეხოთ ვინა ჩემი სისხლის მშელი მთავრობა. უწინ სტრაზნიკი დამიკირავდა, უნდრები, თუ პრისტავი ციხეში მიმიკვინდენ. კა დეც მასმევდენ, მაკველენ ჩამაცამდენ, და მასურავდენ. არც წყალი მეტობებოდა, არც კვრი, არც შეშა, არც ციხის დანგრევა და არც შეღობა. ჩემმა ცოლშეიღმა რომ დამიკირა ოთხ სახის მამუშევებს და ჩემდა ერთი ტკბილი ენაც კი არ ექტერიან. სხვა აბა ღმერთმა გაშორებს, უქმამით თავის საბან წყალს ვინ გაგითბობს. აგი თუ ქვეცნა გაგიმლებაა, აგი თუ ქვეცნის გაკოობა, თქვენდა იყოს, მე ნუ მიზარებო.

ღმერთმა მოკცეთ 12 შეიღლი: ექცი ქალი და ექცი ვაუ, მარა ამასთან ღმერთმა გაშონის ორი ფხარი ბაზარი...

პირნა.

ქველმოქმედება

ვინ არის, არ იცნობს
ჩვენს აეტომობილებს:
ზმუილის, ბლუილის,
სიკვდილის ძმობილებს?
ვერ ხედავს იმისი
ციკლოპის თვალები,
არავინ ნახულა
მის შენაბრალები.
მოგზვდება.
გწავაძებევს.
ადგივლის.
გაჟყულეტავს.
მხრილვა გასძლაგიქევს.
შეძლევ არც შეგზედავს.

და მყისვე მომენტი მოვაჭიდა
ექიმი ანთიმოზი და იმისა
ზეუკრეს ჭრილობა
დოსტაქრულ სიფრთხილით.
(და ოქებ გადარჩეს,
არ მოკვდეს სიკვდილით.)
ჭალბატონ ელენას
დიდი სძევს ვალია:
— ნასახჩრ პირუტყვა,
მფარველი ქალია!
გულს ლახვრით დაესო
„დიანას“ მარცხი მას
(შეილივით ეტრულდა,
რა ვქნათ, რომ ეწყინოს!)



პა, ერთმა მათგანშა
ელენას „დიანა“
ლამის რომ იმსხვერპლა ..
მჭარ დაზინა.
კინაღმ მოსწუვეიტა
ერთ ერთი თათი მას



და აპა, მოიხმო
მან ფულის გერგელნი,
მოზარდი თაობა,
ყელს ყუთის შემბეღლნი.
უცნობი არ არის
მათთვის ეს ძაბილი,
„მობოჭვაც“, იციან
არის თუ რა ხილი.
გვზავრს ისე მოეკრის,
ვითარუა ხოზივა,
(ფულს რასაც მისცემენ
სრულად თუ მოწიგა!)



ဘွဲ့ဂေါ် ဦးနှီးမှု...
ဒဲ စာနာဝေါး:
ခုံ ဖျော်ရှုံး ပျော်ရွှေ့ပဲ
မျှော် ဖျော်ဆော်ပဲ。
ဇာတ်ရှား၊ ဒေါက်ပွာ
ဖွေးမားလှ ပြုလာ၊
မိုးမှုတ မူနှံပဲ ဖွေးမားလှ၊
ပုံပြု၊ ဓမ္မ ပြုလှ.



ဤတ မာတေသန လာပုံးပြု
မော်မှုပဲ ပြုလော်ပါ၊



လာ မျှေးစွဲ ဒာနာဆော်ရှုံး
ရှင်တ စာမျိုးလော်ပါ!
ပုံရော်ရှုံး ဂီတ်ရှုံးလတ
စွဲ ဒာလာနာလွှော်ပါ:
(အဖွဲ့အစည်း မီတ မြေလောင်
ပါရှုံးပြုတ ဇာတ်ရွှေ့ပါ.)
ဒေါ် ဒော်နှုန်း စာမျိုးလော်
စွဲ ဒေါ်ရှုံး ဒေါ်ရှုံး ဇာတ်ရွှေ့ပါ...
ငါနာရွှေ့ပါ၊ တွေ မီ လွှေး
ဂျား ဒာမျိုးလော်ရွှေ့ပါ.

စာလာများ ဝါဘွဲ့ပါနှင့်
ဖွံ့ဖြိုး ဇာန်နှုန်းလော်ပါ...
လာ ဒို့ပုံးပြု ဖြော်ရှုံး၊
စာစွဲပြုပါ ဇာတ်ရွှေ့ပါ.
မြောက်နွောဒါ လာလာပွာ
ကတေသန စွဲမာန်ပါ...
”ဇာတ်ပါ“ ဒါ ဖြော်ရှုံး
ဖွံ့ဖြိုး အာတေသာ်ပါနှင့်.
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ
ပါ ဒာနာဆော်ရှုံး
ရှုံး ဒေါ်ရှုံး ဒာနာဆော်ရှုံး
ခုံ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ.
မြောက်နွောဒါ မာ ဒါနာ ဒို့ပုံး
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ,
ရှုံး မြောက်နွောဒါ
ခုံ ဒေါ်ရှုံး မြောက်နွောဒါ?
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ,
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ,
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ,
ဒါ ဖြော်ရှုံး မြောက်နွောဒါ?

ପ୍ରଥମରୀ, ଏଣ୍ଣେପ
ମାସ ଶୁନ୍ଦା ଯାବଲାନ୍
ରାମ ସନ୍ତୋଷ ଦାନାନ୍
ଜୀର୍ଣ୍ଣ ଏଣ୍ଣ ଯାବଲାନ୍.



ଏ ଗପି କ୍ଷେତ୍ରିଲୀ,
ଘୁଲ ଏନାଟିକିଲୁବ୍ଦି
(କ୍ଷେତ୍ରକଥଳେ ଉପାଲମ୍ବନ
ଶଶ୍ଵିଲଙ୍କ ପୁଲୁବ୍ଦି)
ଗାନ୍ଧାରିନ୍ଦା କିନ୍ତୁ
ଶଶ୍ଵିଳା ଫୁଲମାଦା
(ଶ୍ଵିଳମାଦି କାଳିବ୍ଦି
କ୍ଷେତ୍ରିକା ମିଳିଦା.)
ଯୁଷ୍ମତ୍ତା ଦୂରାନ୍ତା
ରାଜୁ ଲେବା, ରାଜୁ କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦା,
ଏ ଏଳା ଠିକ୍କେଲା
ତଥ କମ୍ବ ଗୁର୍ର କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦା?
ଥିଲାଏଲା.

କଷତାତୀଲି.

କିମ୍ବାଦାର୍ଯ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟରେ
ବୁଝିଲ୍ଲା ଦା ଦାନୀ,
ଏହି ରାମ ଗ୍ରାହିକର୍ଷ, ବାଦ୍ଵୀତ୍ୟାଖନର
ଜୀବନିକ ସାଦାନୀ
ଦା ମେ ଶେବ ଘେରୁଗ୍ରେ, ବାଦ୍ଵୀତ୍ୟିକାଣ
ଏରିବୁ କାହା,
କ୍ଷେତ୍ରାଚ ବିପାଳିଲ୍ଲା ଏ କାଳାଜି
ତୁ କାନ୍ଦ ଦାନାକ୍ଷା.
ମାର୍କର କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟରେ ରାମ ଅଧିକିଲ୍ଲେ
କ୍ଷେତ୍ରିକ ମାଦାନୀ,
ମନ୍ତ୍ରେଲ କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ୟ କି ମନ୍ତ୍ରେଲ
ରୁଷ୍ଣି, ଏନ୍ତେବା,
ଏରାବନ ମନ୍ତ୍ରା, ଏହି ବିଜ୍ଞାନୀ,
”ପୁରିଜା ବାଦ ଏଣି”
ଦା କରିବ ଶୁଭ୍ର ପଥଲୁଗିତ
ଏ ଗାଲିଲ୍ଲାହେ.
ଏକେବି ଏରିବୁ ଏହି କାଳାଜିକ
କଲବାଲ୍ଲା, କର୍ଦ୍ଦିଲ,
ଏହି କରିବ ମେହିଦାନ ଏହି
ଶୁଲିମିବ ପାତିର୍ବି କିମ୍ବିଲ,
ଦା ଏବ୍ୟା ଦର୍ଶକ ପୁରୀ ମିଳିଲ୍ଲେ
ତୁ ରା କ୍ଷେତ୍ରିକା,
(କ୍ଷେତ୍ର କାଳିଲ୍ଲେ କାଳିଲ୍ଲେ କାଳିଲ୍ଲେ
ଗାଲାକିରିବା)
ଏହାର ଶୁଭର୍ବା ଏହି କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦି,
ଏହାର ପାତିର୍ବିକ,
ରିବ ଦର୍ଶକ, ଶେଇଲ ଶେବ ଭୁଲିବାରି
ପଥର୍ବ ଦାଲିବ୍ଦି;
ପଥର୍ବର ଦାମିଲ୍ଲେ ତୁ କିମ୍ବିଲ୍ଲେ
ରିବନ୍ଦିକ ବିଦିବ୍ଦି,
ବିଦିକ କାଲିଲ୍ଲେ କାଲିଲ୍ଲେ
ଏ ଗାଲାକିଦିବ୍ଦି.
କିମ୍ବାଦାର୍ଯ୍ୟରେ, କମ୍ବ ନେ ଏର୍ବୁ,
କର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲେ କିମ୍ବିଲ୍ଲେ,
ବିଦିକ କାଲାଲ୍ଲୀ, କମ୍ବ କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦି
ଏ ଦାର୍ତ୍ତିରା,
କାଳାର୍ଯ୍ୟରେ କିମ୍ବାଦାର୍ଯ୍ୟ,
କାଳାର୍ଯ୍ୟରେ କିମ୍ବାଦାର୍ଯ୍ୟ,
(କି କାଳାର୍ଯ୍ୟରେ ଏ ଏହି ଏହି
ଏ ଗାଲାକା)
କାଳାର୍ଯ୍ୟରେ ତୁ କି ନୁହ,
କାଳାର୍ଯ୍ୟରେ ତୁ କି ନୁହ,

დღეს არ არიან,
 ჯამშებრისითვის ალბათ ოცში
 მხოლოდ დადიან.
 ცეცქლის შეჩრდელი რაზმი ისე
 მოწყობილია,
 ფასს არ დაიდეს გაღმაული
 მისი წვლილია.
 მის გვერდზე გაწიდა ამის წინათ
 პაწა „პატარი“
 და თვითონ რაზმი, რაზ დაგვეხსნა
 ძლივსლა დავსძარი.
 შენობა იგრ ხომ დაიწვა,
 წაიღო კირი
 და სანამ სახლის ფერფლ ნაცარი
 კი იყო თბილი,
 ცეცქლის შეჩრდელი რაზმი იდგა
 რომნის პირათ,
 (იმედი იყო. რომ ჩვენს თვალებს
 ენახა ხილით.)
 ორმეტი ერთი ჩამოვთვალი
 ნაკლი ქალაქის,
 მოკლედ რომა ვთქვათ ნამდვილ არის
 წყალ წასაღები,
 არც ისე ქორფუბს, თუ გვირიათ
 თქვენ პატარა ხნას,
 ათასი წლისაც მრავალი აქვს
 ქერი-თაღები.
 ასეთი არის ეს ქალაქი,
 მისი უბრავა
 და ჯერ ჯერობით მას კისაში
 არჩა უწყავა..
 მაგრამ მე ვფიქრობ პესიმიზმი
 აქ არის მეტი.
 გთხოვთ ამის ქვევით მოისმინოთ
 ჩემი პროექტი:
 ჩემი პროექტი მათ, ეშმაკ,
 იცი რა არა?
 მართლაც ტვინი ვარ, ტვინი, ტვინი
 მე საარაკო,
 სალორიის ტყე ისე უნდა
 გავასპერაკო,
 რომ ხალხი ცველა იქ სტკბბოდეს
 საგარაკო;
 გოჭოურას და გაბაშვილის

მთების მწვერულობის მიმოდის თავს
 ბლუზა შირვალი,
 დანამდე უნდა შევეტრო
 ცუნიკულერი,
 მის დანახვაზე ლოცულობდეს
 გელათის ბერი.
 რკინის გზით დავტკი, დაიხატის
 მოელი ქილავი,
 ბარე-ორს გასრეს უჩვეულო
 იგი ტრავეით,
 თუმცა ისედაც იტელიტება
 მრავალი ხალხი,
 დე შეემატოს ქუთამშე
 ნაკანცი ვაი.
 წყალსადენი მსურს გაფიცვანო
 ხარის თვალიდან,
 (ვერ ამოვიდეს თუმცი პატრონი
 ჩემი ჯავრიდან.)
 მსურს ისე სცემდეს ყოველ სახლის
 წინა „ფანტანი“
 რომ სიჩმარშიაც არ გენახოთ
 მისი სადარი.
 ცხენის წყალისა, და რიონის
 გიურ სათვე
 ურთი ქრომანეთს მაგრათ უნდა
 დავკახრიაკო,
 თუ ღმერთი მწყალობს და განზრახვა
 ეს მოვათვე,
 ღმენს დლეთ ვაქცევე, მოვარე უნდა
 გადავასიარგო.
 მოლენ გუბერნიას გავანათბ
 ელექტრონითა,
 ვერ გაარჩიო სად იწყება
 ქალაქ-სოფელი,
 ტრამვაის ვაფრენ, რა თქმა უნდა
 წყალის ლონითა,
 რომ გახალისდეს, უმიერთ
 ჭირში მყოფელი.
 არხებით დავტკი მოლენ ქალაქის
 ეზოებს, ქუჩებს
 და შიგ დავგებ სისუფლავის
 დასაცელ მილებს,
 სევროპიულა გაეხდი ქალაქს

ლანგრეულს უჩვევს,
დაგხარჯავ, გაფშლი არ დაეტოვბ ჩემს
ტვინის ოოობის.

რომნის პირათ გვეკულებ
კოდწია დამბას,
რე გვეშენებ სევდემო ბალს

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠୀ ପାଠୀ ପାଠୀ

ରା କୁ ମନ୍ଦିରଙ୍ଗଳରେ ରା ଶାତ୍ରାନଙ୍କବେ
 ଜ୍ୟୋତିଷ ଦାଲ୍ପଣ୍ଡବୀ,
 ଉତ୍ସିଖରମ ରାତ୍ରିଦେହପ୍ର ମନୀତଥର୍ଯ୍ୟେ
 ଶିଶ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଭଲ୍ପବୀ,
 କାର୍ତ୍ତିକୀ ଶୃଷ୍ଟିକେ ଏକତ ହିନ୍ଦିନିଲୋ
 ଶାଶ୍ଵତରାଜ୍ୟୋତିଷ,
 ହିନ୍ଦୁ ଏକରାଶ ଗ୍ରୀକିଲୀ, ବୈକ୍ରି ଶ୍ରୀଶିଲ୍ପରାଜ୍ୟ
 ଶିଶ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଭଲ୍ପବୀ:

ଭୁବନେଶ୍ୱର ପ୍ରକାଶ କୁମାର କାଳାଚିତ୍ର ଉନ୍ନତ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହୁଏଥିଲା
ମେତ୍ରୀ ରୀ ରୂ ଶୁଦ୍ଧ ଉନ୍ନତ ମିଳିପ୍ରେତ
ମାତ ଫ୍ରେମିସ ଡାଙ୍କ,
ଦେ, ଏହ ବ୍ରଜମହାତତ୍ତ୍ଵକୁ ରାଶ୍ଵରିମା
ତାଗୋଣ ଲାପ୍ତ ହେ,
ଦେ, ଏହ ଶୁଦ୍ଧମହାତ ତାଗୋଣ ଲଭେନନ୍ତେ

ଗୁରୁଦ୍ଵାରୀ ଶ୍ରୀମତୀ
କୃତ୍ତବ୍ୟାକାରୀ ପାତ୍ର
ପାତ୍ରିକା ପାତ୍ରିକା

ომისა რომ ვუზევათ,
ოვატრი უნდა ავაშენო,
ნუ მკითხავ სადა!

ଏହି ଶାକପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଉଚ୍ଚଦା ଫାରିକ୍ସ
ପ୍ରାଣୀଙ୍କ କିମ୍ବା, ଗେଲା
ଶ୍ଵେତପରମାଣୁ, ଶ୍ଵାମ୍ବଳୀ ଓ ଶ୍ଵେତ
ଫ୍ରୋଜିର୍ ସିଟ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ରେ,
ଅନ୍ଧରା ଲେବେନ୍‌ମାର୍କ୍‌ଟରେ
କିମ୍ବା ଲେବେନ୍‌ମାର୍କ୍‌ଟରେ ।

ՅԱՌՈՒՏԱԿԱՆԸՆ

(四 五 六 七 八 九 十 二 三)

ଏକାମ୍ବିରୀ, ଏହା ରୂପରେ, ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ଶ୍ରେଣୀରେ
ପରିଚାର ମୋରନ୍ତରୁଥା ଏହି ପ୍ରାଣୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଏବଂ ଏହା ପ୍ରାଣୀରେ
ପରିଚାରଙ୍କ, ଏହା ଯୁଗୀ

ପ୍ରଦିଲ୍ୟକାରୀ, ଗୁମ୍ଭେଗନ୍ଧୀକିତ ଏଣ ଏହିଲେ ମ୍ୟୋକ୍ଷିଳ ହେଲିଛି କିମ୍ବା ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଲାମା!

სალომე. (ტირილით) აღმა ყოფილა სმიართ-
ლი და რა გრძა!

კომისარი. (სმა მაღლი) არ არის, ბატონი, ჩემი საჭირო შეძლება.

ଏକଟିକିତ୍ତବୀ, ପାଦପାଦିକିତ୍ତବୀ, ପାଦପାଦିକିତ୍ତବୀ
ଅନେକିତ୍ତବୀ, (ୟୁଧ୍ୟାମୋହିଲାର) ମେଘ, ପ୍ରାସାଦ, ଦୀର୍ଘ-
ନୀଳ ପ୍ରାସାଦ ରୂପା, ଶ୍ରେଣୀ କି ଏକ ହିମର୍ଯ୍ୟାପ୍ୟୁତ୍ତିଲା
ସାଥେରୁଥାଏନ୍ତିରୁ.

საღვე. (ტირილით) ჩემთვის კი ყორისფერო
მექსპო და..

საფომე. (ტირილით) ჩემთვის მეისპო ყოლის-
უელი სამართალი!

ଏତୋମିଶ୍ରା. (ସାଲାମିଶ୍ର) ଗହିରୁଣ୍ଡ ଟାଙ୍କାରୀ, ଉପରୁ
ଶଳେ ଏନତିମିଶ୍ର ଦେ ଦେଖ... (ଜ୍ଞାନିଶ୍ରାବନ୍ତ) ଦେଖି ଦେଖ
କୁଠା କୁଠା ଦେଖିବାରୁ ଦା ସଥାନିତାଲ୍ ଏହି ଅନ୍ଧରେ
ଦାରୁ ଦେଖିବାରୀ ଦେଖିବାରୀ!

კომისარი. (გაჯავრებული) კიდევ! მომშორდით
ბატონი, ნუ მაკლენთ!

ანთოშვილს. (ზესვლი უნდა, მარა უკეც მოტრი
ალდება) ბიჭი. შე უგამჩნო, ერთი სამი კვაიძი
ოპერა მიანც მიყენი რავენა, ბოვში გადამტევევა
ბოვში და რაჭალობში ჩავერდე მე მაღლებული
(თოთქმის ტირილით) ღმერთო, შენ დაგელოც
საბართალო!

საჭაშე. (ტირილით) ჩემთვის დეიკეტა კველ-
გან სამართალი!

ჭომისას. (სალომების) გეიარე, ბოშო, გეიარე,
ნუ იძუშვები გლობით! (ჭალინ უქმაყუილო ლა-
პარეკვით ვაღის) აფია ახალთომბა, აფია საშართალი!
(გადან რტოვნი)

საჭაშე. (კულისებში) ჩემთვის დეიკეტა კველ-
გან სამართალი!

ჭომისას. (კულისებიდან) გეიარე ხო, გაადგი
უქი, თვარი იკოცხოს ანთომასამ მე შენ....

ჭომისას. უქ, მლიენ არ მოვრჩი იმ გლია
ჭრა უფილი! დასწულვოს ღმერთმა, კველა ინტერი
აქ მოდის საჩივლელად! ასა, ქმარი მოენატრა და
მოუკვენეთ!“ (მილიცონერს) ერთი მოთხარი, შე
რომელი ჰაქან იალი ვარ, რომ მოყნაბი და მოუ
ყანონ! ხს, ნიკოლოზი რატომ იდრე არ დავენგრა
ის ტახტი, რომ იქნება რამე შესულიყო ამ უბელუ
რების თავში. გაუგონიათ ასალი მოძღვრების ხალხი
ჩენი დამკულებით და გენიც ყაველივე
სულელურ საგმეტე აქ მოდიან საჩივლელია არ
ვიცი, როგორ უნდა გაუძლო მძდენ უსაფუძლო
საჩივლი!

შილიათხერი. გადაჭრით უთხარით, ბატონო,
უტირი და მოიშორით, თორებ ძლიის ბევრი დრო
იყრება.

ჭომისას. უცცებ რომ ხელი ვკრა, არც ის ივა-
რებს, ჩემი ვანო. ვინ იცის მერე სოფელში რა
კორებს გავრცელები!

I ხს. იო, ბოშო, ჩემია ოქერები, ჩემი!

II ხს: დეიბი, თვარი თქერების მოგცემ მე შენ!
(არი გაიღება და ჩერის ნაბნჯით შემოდის სალ-
დათი, მას მოყვება დარეჯან, დედა სალდათისა.)

VIII

კომისარი, მილიცონერი, სალდათი და დარეჯანი.

საჭაშთო. (ქმისარს) თქვენია ბანგებით ის აზა-
თომბის კომიტატი, რომელიცა რომა ქალებს იჯა-
ბით და იგინებთ?

ჭომისას. (გაკეირვებული) ვის ვაგინე. რაშია
საჭმე, მშანავო?

დარეჯანი. ახლა ისხის იქნანეოვა! ახლო მო-
ლო ბატონს რომ შეიხსედე მეცია, ჯრე სადა-
ხი!

საჭაშთო. არა, როგორ გაძელე შენ, როგორ
ჭომისას. რა გაუგედ, კაც; რა გაუგერებს?

სალდათი. აქ კი ნუ წამომართოთ ბრძანო-
ნინივით, იქ წამოდი ჩემთან პატიკაშვილი და ჩემ-
ხოთ თუ რა ხაბრი მიტი ბანდები.

ჭომისარი. ნუ ყვირით შეოქმი გელაბარაკებით!
საჭაშთო. რა ვორ თუ ნუ კვერი! მე სისხლის
მორეში ცეცუამ, ცეცულის ცეცბი თავზე მაცევი,
გერმანცე ზარბაზნს ხარხაში ვდგვები....

დარეჯანი. (გულზე ხელს ცეცმ) უმიზ, უძე,
შენ მოგიკვდეს შენა დედა!

სალდათო. ვინტოვა, უუშქა, გრანატი, პულ-
მეტრი კველა ჩემ თავზედა სცეკეს, კუსა. გრუზენებს
ზანზარებს, პელეჯას, პელეთავს...

დარეჯანი. უმე, უმე, შენ მოგიკვდეს შენი
დედა!

სალდათო მე მტერს გრუდით უდგბი წინ,
სამშობლოს ვიფარავ და შენ კი აქ გიორგიცი კა-
ვალების დედას, პოლუზოდინი კამინდების მშობელს
ანგარიშს არ უწევ და უდიროთ ისხენის! არა, რო-
გორ გაბედე, როგორ? რახ ვი სმერთ რუგა-
მი მათ!

დარეჯანი. უი, შენ დაგენაცილოს დედა მაგ
რუსულში.

ჭომისარი. ვის მივაყენ, კაც, შეურაცოფა
შენ ხომ არ გადარეულხარ!

სალდათო. (ხმა მილა) არა, როგორ გოგოედ
შენ გიორგიცი კავალების დედას განებაი - ვინ-
ტოვა, უუშქა, პულმეტრი, უდიშოლტელნი ვაჭ-
ლიში, კველა ჩემ თავზე გრუზენებდა, სცეკა პეტ-
ხდა და შენ კი აქ ამ საცოცარ დედაცას (დედ-
ახე ანგენებს) უწესოს და კლოზინის უძახოდი
თურმებს მე შენ, ვიგინდარა რადავთი სალდათი არ
ვერონი! მას შეხედე, მას (მუნდელებს ანგენებს)
კურვენის მენდალ, ზახარეულს მენდალ, (ჯრების
ანგენებს) ჩერებრით სტეფან, ტრეტი სტეფანი...

დარეჯანი. (აწყვეტინებს) უი, შენ დაგენაც-
ვლოს დედა მაგ მოვარაუბულ გულმეტრდში!

ჭომისარი. მე გოხოვთ კვირილს თავი დაანე-
ბოთ ეგ ჯვარ-მენდალი თქვენთვის შენიახეთ, ჩე-
მთვის საგირო არ ძის.

სალდათო. როგორ გოზეცე კაფილების და
პრასტო სალდათის ზახარებია ერთია შენთვის!

ჭომისარი. ბატონ, გამგებინეთ რა კიდათ
ჩემთან!

დარეჭანი. შენ იგი თეძმობანგრეული ჩახას ბი-
კი ხომ არა გვონია ჩემი შეილი!

კონისარი. ბატონი ჩემთვის სულ ერთია ვანც უნდა იყოს. მე ნიკოლაზის მოცემულ ბრძევიალა მერლებს ყურადღებას არ ვაწევ.

სადღათი. უკაცრავად, ეს ძვლი მთავრობის
მოცემული არ გევონის! ეს ნოვი პრატელსტამ
მომანიჭა. შენ ვიდა არასტრი აზევეონ! შენზე
უკორესი ცოცალისტები მინახავს.

შილდინითნერი. მოიცა, ამხანაგო, ასტე ყვირია
ლი რავა შეიძლება!

სადღარი. ოოგორ თუ ყვაირილი! (კომისაპიტე
აქცენტებს) აპარ ნაკლები ცოციალისტი შევარცხვი-
ნე და თავისუფა დაგასხი აგი კი არა ქარენს კი
ჩემიძე და წერტელი. ჩემის თვალით მინახეს, აპა-
რავა გონიათ თქვენ! მე უბრალო ვინმე არ გეგო-
ნო!

କୁଳମୀରିବାରି, ମିଠ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ତଥା ଗିନାଦ୍ସାଵତ ରହେ ଲା
ଏବ ଉପରେବାଟ ଦାଳାନ ସମ୍ପର୍କରୀତା ଦର୍ଶନାର୍ଥିର ଲା
ଗମନାବଧିନ୍ଦୀତ ରାମା ସାମିର, ରା ଗନ୍ଧିରାତ ନୀମଜାନ!

სადაც თი. რავა რამინდა! ქალს სმინდო მოუ-
თხარეს, ღობე თელათ მოუტრდეს და სამართლის
შაგირეათ შენ უწესოს ყაბა!

ଫାର୍ମେନ୍ସିଂ, ମେ ଫୁଲିକିଲିନ୍ସ୍ ସେ ପିରନ୍କାଶ୍ଵରୀ, ମେ ଗାର୍ଲିଙ୍ଗାଇସ ଓ କିଲା ମେ ବାର ଉତ୍ତରିକ୍ଷଣ, ମେ ସାଇକିଲିନ୍ଗ୍ରେ ନିଜାଳାଟାମ. (ପ୍ରୋରିଲିଂଗ ହରିତ ନାଦିଖ୍ରୀ ଫିନ୍ ଗାରା-

କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ ହାତୁ, କ୍ଷେତ୍ର ମେଘଶ୍ଵରଙ୍ଗେ ଥିଲୁ ମୁଖୀରୀ ହାତୁ-
ଲୋ ପରିଦ୍ରାବ ମେ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚିତ ମେଲୁ ମନ୍ଦିରବୁଲୁ ମନ୍ଦିର
ପରିଦ୍ରାବ, କମିଶିଲୀରୀ ପରିଦ୍ରାବ ଲାଭକୁବେ)

შენ დაგვენაცვლოს დედაშენი, სისხლში ამ გაერთო, შეიღო, სისხლში!

ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧିଗ୍ରହଣୀରେ ଯେହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି ।

სადღაო. იყლიციობების დეისი უკავ თვალი,
იკოცხლოს ბიჭიკომ მე შენ ცხვირი მოგიჩენ!

ପ୍ରକରଣଶାଖା. (ମିଲିଟାରୀଆର୍ମ୍‌ଯୁଦ୍ଧ) ଫୋର୍ସ୍‌ମେଂଜର୍‌ସାର୍କ୍‌ ହେଲ୍‌ଡାର୍

ეგ ვიღაც ოსერიის (მილოცვის უზრუნველყოფის სალდა-
თისკენ, მაგრამ დარეჯანი გადედობება და არ
უშევბს)

დარქვანი. მიშველეთ, ოქვენი ჭირობე, მიშვე-
ლეთ!

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର
ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ
ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର
ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର
ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ଅନୁଭବାଳାଙ୍କାର ଯାଇଲୁ ମେଂ ପାଇଁ ଶୁଣି

დანექვათ. უმიერ, მისველობა, მისველოება! (უკეთ
შემოკარლება მეორე მილიკონერი და სალდას
ხელში წყვილა. დარეჯანი შეიის ებარება, ღილ
ჰილიაბის შემცირ ჩელოლეტს წარითმებენ სალდას
მილიკონერის)

କୁମାରିଶର. (ମିଳନପ୍ରିଯନ୍ତରଙ୍ଗେ) ବ୍ୟାକୁପାର୍ଵତ ଲୋ
ଦାରାପ୍ରିଯନ୍ତରଙ୍ଗେ ହେ ଶୁଭରୂପକିମ୍ବି, ହୋ! (ବ୍ୟାକୁପାର୍ଵତ ଶୁଦ୍ଧା-
ଲାବନ୍ଦ୍ରଙ୍ଗା, ମାଘରାତ ମିଳନପ୍ରିଯନ୍ତରଙ୍ଗେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଲୋ ଶ୍ରୀ
ଏ ହାତ ଦିଲୁମାନ୍ତରେ.)

საჭადთა. (ყვირის) გამიშვით, გამიშვით!

დარღვეული ტრირის უკან მიყვება შეისახოს. უკიდეს, მისველებთ, მისველებთ (გაფრთხებული ტრირის უკან მიყვება შეისახოს) შეისახოს ბიჭიკო, ჩემი ირმანებანო, შენ დაგრძელოს და დაშენი!

ଶାନ୍ତିରୀତିରେ କାହାରୁ ପାଇଲୁ ଥିଲା ଏହାରେ କାହାରୁ ପାଇଲୁ ଥିଲା ଏହାରେ

ନୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ସିପାହୀଙ୍କର ବୈରାଗ୍ୟ ରୋ ବାହୀନରେ
ମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ଲ୍ୟାନ୍ଦ୍ରେବିରୁ ଅମଲେବା ହେବାରେ
ଉଦ୍‌ଦେଶ ଦ୍ୱାରା କାହାରେ?

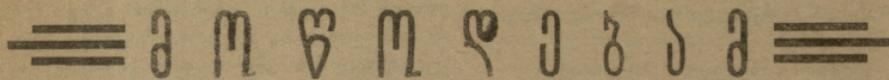
ნძლეს, მე გამირღვიეს და კიდო უკილს თიტუსადა? შე ულმეროვ, მენა! (ისმის გარის ხმა: „ოქრო ხა

ოქრო, ბორჯომის ბოთლიო!)
ქომისარი. (ძალით გაჯავრებული დარეჯანი)
დღმეარეთ მეთქი აქედან!



ტ რ ა ლ ე დ ი ა ფ ლ ა რ ა გ რ ა ბ ა ფ ი უ დ ი რ ა ბ ი ს ა .

მოგეხსენებათ, «ეშმაჭის მათრასის» რედაქციაშ გამოსცა მოწოდება უოტო-
გრაფიული აპარატის შესახებ.



ჩაცვა სიმოსიელი «სმის მდგადებლისა» და ამ სახით დიდ ჩანს მოგზაურ „ბრა „უდაბნოსა-
შინა“. მხოლოდ ერთი შემგნელი აღმოუჩნდა მას. სახელდღის:

მ ე ლ ა ქ ი ს ე დ ე გ ც ი ნ ც ა მ ა

რომელმაც

— 15 მ ა ნ ვ ი თ ი 0 —

დაუდო მას არსებობის საფუძვლათ.

«ეშმაჭის მათრასის» რედაქცია საზოგადოთ, სოლო მისი 『საფოტოგრაფო სექცია』 გი-
განსაკუთრებით, უდრიშეს მადლობას უძღვნის ბირეველ მერცხალს, საფოტოგრაფო ფონ-
დისას“ მელქისედეგ ცინცაძეს და თან იმედოვნებს, რომ მისი მაგალითი შეინც არ დარჩება
«შედ მდგადებლისა უდაბნოსა მინა.»